

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 octobre 2013

PROJET DE LOI

**visant à assurer la mise en œuvre
de la Convention de La Haye du
19 octobre 1996 concernant la compétence,
la loi applicable, la reconnaissance,
l'exécution et la coopération en matière de
responsabilité parentale et de mesures de
protection des enfants**

Projet de loi scindé par la commission
(application de l'article 62.2, alinéa 2,
du Règlement)

TEXTE CORRIGÉ PAR LA
COMMISSION DE LA JUSTICE

(Dispositions réglant une matière visée
à l'article 78 de la Constitution)

PROJET DE LOI

**visant à assurer la mise en œuvre
de la Convention de La Haye du
19 octobre 1996 concernant la compétence,
la loi applicable, la reconnaissance,
l'exécution et la coopération en matière de
responsabilité parentale et de mesures de
protection des enfants**

Documents précédents:

Doc 53 **2991/ (2012/2013):**

001: Projet de loi.

002: Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 oktober 2013

WETSONTWERP

**betreffende de implementatie van
het Verdrag van 's-Gravenhage van
19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid,
het toepasselijke recht, de erkenning, de
tenuitvoerlegging en de samenwerking op het
gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en
maatregelen ter bescherming van kinderen**

Door de commissie gesplitst wetsontwerp
(toepassing van artikel 62.2, tweede lid,
van het Reglement)

TEKST VERBETERD DOOR DE
COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

(Bepalingen die een aangelegenheid regelen als
bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

WETSONTWERP

**dat de tenuitvoerlegging beoogt van
het Verdrag van 's-Gravenhage van
19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid,
het toepasselijke recht, de erkenning, de
tenuitvoerlegging en de samenwerking op het
gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en
maatregelen ter bescherming van kinderen**

(nieuw opschrift)

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2991/ (2012/2013):**

001: Wetsontwerp.

002: Verslag.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition introductive**Article 1^{er} (nouveau)

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Modifications du Code judiciaire

Art. 2

Dans la quatrième partie, livre IV, du Code judiciaire, l'intitulé du chapitre XII**bis**, inséré par la loi du 10 août 1998 et modifié par la loi du 10 mai 2007, est remplacé par ce qui suit: "Des demandes relatives aux mesures transfrontalières relatives à la responsabilité parentale et la protection des enfants".

Art. 3 (ancien art. 4)

Dans l'article 1322**nonies** du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007, les mots "du 25 octobre 1980" sont insérés entre les mots "Convention de La Haye" et les mots "et du Règlement".

Art. 4 (ancien art. 6)

L'article 1322**terdecies** du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 1322**terdecies**. Pour l'application des dispositions d'une des conventions ou du Règlement du Conseil visés à l'article 1322**bis**, l'Autorité centrale est le Service public fédéral Justice."

Art. 5 (ancien art. 7)

Dans l'article 1322**quaterdecies**, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 10 mai 2007, les mots "de l'article 33 de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepalingArtikel 1 (nieuw)

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 2

In het vierde deel, boek IV, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt het opschrift van hoofdstuk XII**bis**, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 1998 en gewijzigd bij de wet van 10 mei 2007, vervangen door wat volgt: "Verzoeken betreffende de grensoverschrijdende maatregelen betreffende de ouderlijke verantwoordelijkheid en de bescherming van kinderen".

Art. 3 (vroeger art. 4)

In artikel 1322**nonies** van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007, worden de woorden "van 25 oktober 1980" ingevoegd tussen de woorden "Verdrag van 's-Gravenhage" en de woorden "en van de in artikel 1322**bis**, 3°, bedoelde Verordening van de Raad".

Art. 4 (vroeger art. 6)

Artikel 1322**terdecies** van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007, wordt vervangen door wat volgt:

"Art. 1322**terdecies**. Voor de toepassing van de bepalingen van een van de verdragen of van de Verordening van de Raad bedoeld in artikel 1322**bis**, is de Federale Overheidsdienst Justitie de Centrale Autoriteit."

Art. 5 (vroeger art. 7)

In artikel 1322**quaterdecies**, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007, worden de woorden "van artikel 33 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke ver-

protection des enfants et” sont insérés entre les mots “Aux fins de l’application” et les mots “des articles”.

CHAPITRE 3

Modification du Code de droit international privé

Art. 6 (ancien art. 8)

L’article 35 du Code de droit international privé est complété par le § 3 rédigé comme suit:

“§ 3. Par dérogation aux dispositions des §§ 1^{er} et 2, lorsque la personne est âgée de moins de dix-huit ans, le droit applicable est déterminé par la Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l’exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants, conclue à La Haye le 19 octobre 1996.

Il en va de même lorsque la personne a moins de dix-huit ans et que la compétence internationale des juridictions belges est fondée sur les dispositions du Règlement (CE) n° 2201/2003 du Conseil du 27 novembre 2003 relatif à la compétence, la reconnaissance et l’exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale abrogeant le Règlement (CE) n° 1347/2000.”.

CHAPITRE 4

Dispositions finales

Section 1^{re}

Disposition transitoire

Art. 7 (ancien art. 9)

Sans préjudice de l’article 53 de la Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l’exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants, la présente loi s’applique après son entrée en vigueur à la détermination de l’attribution ou de l’extinction de plein droit de la responsabilité parentale, ou de son exercice.

antwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen en” ingevoegd tussen de woorden “Met het oog op de toepassing” en de woorden “van de artikelen”.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Art. 6 (vroeger art. 8)

Artikel 35 van het Wetboek van internationaal privaatrecht wordt aangevuld met een § 3, luidende:

“§ 3. Indien de persoon jonger is dan achttien jaar wordt het toepasselijke recht, in afwijking van de bepalingen van de §§ 1 en 2, bepaald door het Verdrag inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen, gesloten te 's-Gravenhage op 19 oktober 1996.

Zulks geldt ook indien de persoon jonger is dan achttien jaar en de internationale bevoegdheid van de Belgische rechtscolleges gegrond is op de bepalingen van Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad van 27 november 2003 betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000.”.

HOOFDSTUK 4

Slotbepalingen

Afdeling 1

Overgangsbepaling

Art. 7 (vroeger art. 9)

Onverminderd artikel 53 van het Verdrag van 's-Gravenhage van 19 oktober 1996 inzake de bevoegdheid, het toepasselijke recht, de erkenning, de tenuitvoerlegging en de samenwerking op het gebied van ouderlijke verantwoordelijkheid en maatregelen ter bescherming van kinderen, is deze wet na zijn inwerkingtreding van toepassing voor de bepaling van het van rechtswege ontstaan of tenietgaan van de ouderlijke verantwoordelijkheid, of zijn uitoefening.

Section 2*Entrée en vigueur*Art. 8 (ancien art. 10)

La présente loi entre en vigueur le jour où, conformément à l'article 61 de la Convention de 1996 précitée, la Convention entrera en vigueur à l'égard de la Belgique.

Afdeling 2*Inwerkingtreding*Art. 8 (vroeger art. 10)

Deze wet treedt in werking op de dag dat, overeenkomstig artikel 61 van het voornoemde Verdrag van 1996, het Verdrag ten aanzien van België in werking treedt.